

# SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

## FRUITS FRAIS & SECS-PRIMEURS

# COLL, MICHEL & CASANOVAS

44, Cours Julien, = 1 & 3, Rue Piscatoris MARSEILLE

Télégrammes: Colmicas

TÉLÉPHONES { COLBERT 42 - 37  
COLBERT 37 - 79

### BANANES

Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitières Iles Canaries-Marseille-Nice.

### ORANGES

Service Maritime Spécial par nos voiliers a moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Succursales à:

#### NICE

1, Rue Saint-François de Paule.—2, Rue Saint-François de Paule.—1, Rue du Cours.

Téléphone 818-21

Adresse Télégraphique: COLMICAS

#### TOULON

8, Place Louis-Blanc

Téléphone 21-72

Adresse Télégraphique: COLMICAS

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DATILES - BANANAS

# Barthélemy Vicens

15. Rue des Trois Mages

Téléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

# Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia) - España

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.º 14

Visite la casa de material eléctrico

## AMADOR COLOM (Buví)

Luna, 15

y pruebe los últimos modelos de aparatos **RADIO** que tiene en venta.

Son exclusivas de las renombradas marcas

**PHILCO**  
**VOZ DE SU AMO**  
**STEVART WARNER**  
**MAJESTIC**  
**AMERICAN BOSCH**

Para todos los gustos y precios

Ventas a plazos y facilidades en los pagos.

Discos y fonógrafos

TYP CLEAN TYP CLEAN

El líquido que Vd. necesita para tener siempre limpia su máquina de escribir

LIBRERÍA MARQUÉS  
San Bartolomé, 17

TYP CLEAN TYP CLEAN

# HOTEL FALCON Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BANOS  
CALEFACCIÓN — ASCENSOR

Teléfono interurbano en todas las habitaciones

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de  
DATTES,  
BANANES,



FIGUES,  
ORANGES,  
CITRONS

## LLABRES PÈRE ET FILS

11 et 15 Hours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:  
JASCHER MARSEILLE

MARSEILLE

TÉLÉPHONE  
21-18

Télégrammes: ABEDE-Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS  
ORANGES-BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

**B. Arbona & ses Fils**

**MICHEL ARBONA FILS**

SUCCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

IMPORTATION EXPORTATION  
MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo  
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

## Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAEVILLE (Aveyron)

IMPORTATION: EXPORTATION  
SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES  
FRUITS FRAIS ET SECS

## J. Ballester

2. Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille  
Téléphone Permanent 8-8

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PEPANAS

**Miguel & Com**

Calles de Mar y Granvia  
SOLLER - (Mallorca)

Somiers de iamejorable calidad  
con selección a los siguientes tama-  
ños:

ANCHOS

De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 .
De 1'01 a . . .	1'10 .
De 1'11 a . . .	1'20 .
De 1'21 a . . .	1'30 .
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 plazas

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

Importation

# RIPOLL & C.<sup>IE</sup>

Exportation

61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21,50 et Inter 121  
Quai de Débarquement: Colbert, 31,50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

**MARSEILLE, SÈTE, TOULON, CANNES** et **NICE**

Succursale a Sète:

## MAISON "IBERIA"

19, Avenue Victor-Hugo

Téléphone 9.72

Télégrammes: IBERIA SÈTE.

Succursale à **NICE: Maison "Valencia,"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à **CANNES Maison "Hispania,"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



## D. JAIME MIRÓ MAYOL

Falleció en Vienne (Isère) el día 6 de Mayo de 1934

A LA EDAD DE 71 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

==== ( E. P. D. ) ====

Sus apenados hijas, Srta. Louise, D.ª Carolina y Srta. María; hijo político, D. José Besset; nietecito, Jaime Besset Miró; primos, primas y demás familia, participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida y les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma del finado, por lo que les quedarán agradecidos.

## TEMAS DE ACTUALIDAD

### EXCESO DE INICIATIVAS

Como consecuencia de una proposición presentada al Ayuntamiento por la minoría conservadora pidiendo fuera cubierto el tramo del torrente que queda sin cubrir entre las plazas de la Constitución y de la República se produjo una especie de pugilato entre algunos concejales para desenterrar viejos acuerdos de mejoras, que yacen olvidados o esperan tiempos mejores. A los que pedían la cubrición del torrente se unía quien pedía la construcción del mercado cubierto, o quien abogaba para la terminación de la segunda nave del matadero. Parecía que la vida sollerense hubiera vuelto quince años atrás, cuando estas mismas mejoras ocupaban ya la atención de aquellos Ayuntamientos y se tomaban acuerdos para su realización.

No es que conceptuemos inoportuno el que se refresque la memoria con respecto a ninguna de las mejoras aludidas. Precisamente el SÓLLER está lleno de campañas en favor de cada una de ellas, campañas que reproduciríamos si precisara para decidir su realización. Lo que sucede es que nos hacemos cargo de que con los medios normales con qué cuenta el Municipio no es posible realizarlas todas a un tiempo, y que, al plantearlas a la vez, lo único que se consigue es que una se oponga a la otra y no se lleve a cabo ninguna de ellas. Y esto es lo que se trata de evitar. Es difícil hacer que varias personas coincidan en cuál debe ser la primera de las obras a emprender. Cada una tiene sus preferencias y cree que la suya es la que debe prevalecer, por ser a su juicio más conveniente para el interés general. Pero, llegado el momento, es preciso establecer una inteligencia entre todos los criterios y saber sacrificar la propia preferencia y ahogar los pujos de amor propio en provecho de una acción conjunta que beneficie los intereses colectivos que les están confiados.

Creemos que el mayor peligro que amenaza esterilizar la buena voluntad de nuestros concejales en favor de todas estas iniciativas está en su misma profusión. Porque, además de las citadas están el abastecimiento de agua en la parte sur de nuestro valle, la construcción paulatina de la red de alcantarillado de acuerdo con el proyecto aprobado, la terminación de las urbanizaciones de la playa y de la plaza, para no mencionar sino las mayores de las que están sobre el tapete; pero estos proyectos y mejoras, todos igualmente importantes y convenientes y que debieran estar ya terminados del todo, se cruzan y estorban unos con otros y a la postre sólo de uno en uno van realizándose y aun en medio de las naturales dificultades.

Y si para su iniciación existe ese peligro, para su realización cuando por fin

es emprendida existe otro mayor. Y es el de que las mejoras se hagan interinamente o con un carácter tan restringido que aun antes de verlas terminadas ya se echa de ver su mezquindad. Ejemplo: la urbanización de la playa. No es que sintamos afán alguno de grandezas ni pretendamos que los proyectos resulten desproporcionados con la importancia de Sóller, sino que lo que deseamos es que esas mejoras cubran las necesidades presentes por qué son emprendidas, pero también las posteriores inmediatas, ya que la experiencia enseña todos los días los inconvenientes de las cosas hechas sin tener en cuenta el día de mañana. En el caso citado, todo el mundo coincide en lamentar que la playa no haya sido urbanizada de acuerdo con un plan de conjunto en el que se hubieran tenido en cuenta aquellas necesidades. Se tuvo miedo a hacer las cosas bien, con la debida magnitud, y el resultado está a la vista: el paseo resulta mezquino, las viviendas demasiado cerca del mar y no existe sitio para colocar los vehículos en días de alguna aglomeración.

Por de pronto, entre todas las fracciones políticas que componen nuestro Ayuntamiento existe completa unanimidad respecto a la terminación del proyecto de aguas, y así va avanzando este proyecto, que no hemos de tardar en ver realizado. Pero para cuando terminen esas obras no hay acuerdo sobre cuáles deben seguir. Para entonces es que deseáramos ver establecer esta inteligencia, a fin de que el exceso de iniciativas no malograra la buena disposición que por encima de diferencias partidistas parece existir actualmente en la Corporación municipal.—M. M. C.

## SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

### NOTAS DE LA REDACCION

Razones de orden interior nos obligan a fijar un límite para la admisión de originales.

Destinaremos al número de la semana siguiente la colaboración y publicidad que no obren en nuestro poder el viernes a las ocho de la mañana.

Quedan exceptuadas las noticias para la «Crónica Local» y los anuncios mor-

tuorios y por líneas, que se admitirán hasta las doce de la mañana del sábado.

Los colaboradores del SÓLLER tienen amplia libertad, dentro discretos límites, para exponer y defender sus opiniones. La del periódico se refleja exclusivamente en sus editoriales.

No se admite colaboración anónima que no venga avalada por una firma responsable y conocida en esta Redacción.

Publicados o no, no se devuelven los originales ni se sostiene correspondencia acerca de ellos.

COLABORACIÓN

PALMA ARTÍSTICA

## «XAM», CARICATURISTA NOVEL

En el mundillo artístico palmesano ha resonado un fuerte aldabonazo. Fuerte, seguro, dado con pulso firme, vigoroso... Pedro Quetglas Ferrer, en lides artísticas: «Xam», ha celebrado una exposición de caricaturas de éxito pocas veces visto. Alabanzas y venta. El joven caricaturista puede quedar satisfecho de su «primera salida» artística...

Unánimes en el enjuiciar, los críticos de arte de la prensa palmesana: Pedro Barceló, Juan Bauzá, José Vives y Pedro Ferrer Gisbert, amén de otros, reconocen en «Xam» precias condiciones para el cultivo de ese arte de la burla y el buen humor.

Nosotros hemos dicho de «Xam» que es de la madera de los elegidos, y eso que hemos estampado en letras de molde, y repetimos ahora, tiene base fundamentada. Creemos que caricatura equivale a exageración, deformación, ridiculización, si se nos permite la palabrita; luego, como ello se consigue plenamente en la gran mayoría de obras que «Xam» ha expuesto, faltaría pretender aducir nuevas pruebas en pro de la «vena» de nuestro joven amigo...

Hemos dicho «gran mayoría» adrede. Y es que, a nuestro entender, es tan natural que toda obra humana no sea perfecta en su total, que la tal aclaración ha de redundar de preciso en buen nombre de «Xam», pues sabiéndole delineante experto, observador sagaz y criatura optimista como pocas entran en libra, se ha de confesar que cumple su cometido con espontánea propiedad y humorismo laudable, cualidades únicas para «llegar» a la consecución de la maestría en esa difícil facilidad de la burla de facciones, fachada o aspecto de un ser humano...

«Xam»—lo dice un «don nadie» especializado en menesteres hermanos en cinematografía, y desde viejo—ha sido consagrado por la opinión de los entendidos en «excelentísimo caricaturista». Ha sabido, en dos trazos, presentarnos, con fidelidad absoluta, el caudrónico Alomar y al concejal Cirer; idem, mediante la exagerada combinación de rasgos al primo del ex-ministro don Miguel Maura, don Bartolomé, y, «clavándolos» con la gracia inconfundible de sus trazos curvas—estilo adoptado por él—ha dado vida a una infinidad de personas y personajes, tales como: el millonario March, el ateneísta Juan Juncosa, al joven oficial del Juzgado municipal Palmer, al vate M. A. Colomar (Zeda), al poeta Fontirroig, al popular «Toni Pinya», a los músicos del «Café Born», el guitarrista Calatayud principalmente; al rico propietario señor Salas; al naviero Simó (hijo); al periodista Ferrer Gisbert; a «mossén» Thomás, al fotógrafo Rullán; al profesor de la Normal señor Eyaralar, etc., etc., pues estudiar la larga lista de obras expuestas nos llenaría muchísimo espacio en este acogedor SOLLER.

Y nuestro objeto sólo ha sido hacer público el triunfo de Xam, el nuevo caricaturista, por merecer su obra—y haberse ganado sus merecimientos—el que se divulgue el hecho de que «ya se puede ser profeta en tierra propia», y obtener del propio esfuerzo fama y estímulos.

Que el SOLLER haga coro al caso expuesto en bien del Arte.

ROSSELLÓ GIL.

Palma, Mayo 1934.

## VENTA

LEÑA DE OLIVO CORTADA  
PARA ESTUFAS, MUY SECA,  
A 2'50 PTS. EL QUINTAL LLE-  
VADA A DOMICILIO.

F. PONS ☞ Teléfono, 27  
Camino de Fornalutx, 171—SOLLER



## LA SEÑORITA MARGARITA COLOM BERMENGO

falleció en esta ciudad el día 22 de Mayo de 1934

A LA EDAD DE 56 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

( E. P. D. )

Sus atribulados hermanos: D. Jaime (ausente), D.<sup>a</sup> María, Vda. de Colom y D.<sup>a</sup> Antonia, Vda. de Mayol; hermana política, D.<sup>a</sup> Germana Desert; sobrinos; Srtos. Antonio y Jaime Colom Colom; y Miguel, María-Victoria y Germana Colom Desert; primos, primas y demás parientes, al comunicar a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida, les ruegan eleven preces al Señor para el descanso del alma de la finada, por lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

El Ilmo. y Rdmo. señor Arzobispo-Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

## Leyendo la Prensa

### El funicular al Puig Major

*Todo cuanto se relacione con el proyectado funicular a la cúspide del Puig Major ha de hallar en esta ciudad la debida resonancia, ya que no en vano aquel monte remata con su ingente mole de piedra el círculo de montañas que circunda esta población.*

*Es por esto que hoy reproducimos con gusto el artículo siguiente aparecido en las columnas de nuestro colega La Almudaina, seguros de que nuestros lectores habrán de alegrarse de ver cómo dicho proyecto va concretando paulatinamente y promete convertirse pronto en halagüeña realidad.*

Una de estas tardes deliciosas en que Mayo galante y soñador presta todas sus gracias a la Naturaleza, hemos visitado en su lindo hotelito de El Tefreno, cuajado de rosas primorosas y exornado artísticamente en su interior, a un amigo dilecto que sabe conexionar certeramente la ciencia con el arte: el ingeniero provincial don Antonio Parietti, autor y propulsor del proyecto del funicular aéreo al «Puig Major».

Acogidos con su gentileza proverbial, hablamos del proyecto, hablamos largamente de la magna idea del ingeniero artista, que quiere dotar a su tierra de los elementos que hagan asequible el poder contemplar desde el monte más alto de Mallorca el panorama magnífico de la isla toda, con su mar azul que la rodea y los diversos matices que la subliman, como inmensa canasta de flores en medio de las aguas tranquilas.

A medida que transcurre la conversación sobre tan interesante tema, vamos comprendiendo todo el esfuerzo, toda la abnegación de este hombre para ver convertido en realidad inmediata lo que todavía nos parece un sueño encantador.

Las penalidades sufridas en los días en que, a cuestas con sus aparatos para hacer el estudio científico de la obra, desfallecía de sed entre los ardores del sol de fuego de la alta montaña; la exposición de la vida al borde de precipicios en lugares donde la Naturaleza se muestra con toda su indómita bravura, y, finalmente, la satisfacción inmensa de ver cómo un colega alemán, ingeniero Director de una casa especializada en esta clase de trabajos, no pudo encontrar un detalle que rectificara el trazado y orientación dada al asunto por el Sr. Parietti; son cosas que desfilan raudamente por nuestra mente al conjuro de la palabra cálida, persuasiva, de nuestro interlocutor.

La conferencia dada recientemente por el señor Parietti sobre su proyecto, hace innecesario dar detalles del mismo a los lectores, toda vez que aquél lo hizo en forma insuperable, señalando absolutamente todos los aspectos de la cuestión, con cálculo de las posibilidades económi-

## D. Andrés Arbona Canals

Viudo de D.<sup>a</sup> Esperanza Mayol Xumet

falleció el día 15 de Mayo en la ciudad de Besançon (Francia)

A LA EDAD DE 69 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

( E. P. D. )

Sus atribulados hija, Srta. Antonia Arbona Mayol; hermanos, D. Gabriel, D.<sup>a</sup> Catalina y D.<sup>a</sup> Antonia; hermanos políticos; sobrinos, primos y demás parientes, (presentes y ausentes), participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones el alma del finado, por lo que les quedarán sumamente agradecidos.

cas de la empresa, basada sólo en el porcentaje de los turistas que visitan nuestra isla permaneciendo en ella más de veinte y cuatro horas y arregladamente a un promedio sacado de datos oficiales. De modo que la viabilidad del asunto desde el punto de vista económico es cosa casi probada y seguramente ventajosa para el capital mallorquín, hoy día las más de las veces improductivo debido a los azares en que se ha visto envuelta la economía nacional. Porque eso sí: el Sr. Parietti se esforzó en hacernos comprender el interés que tiene en que sea mallorquín el capital de dos millones de pesetas que se considera necesario para empezar las obras cuanto antes y llevar a feliz término en pocos meses la magna idea de convertir Mallorca en la atalaya más grandiosa del mundo; pues sólo en último término se aceptarían los ofrecimientos hechos por empresas y capitalistas extranjeros, expertos conocedores de esta clase de negocios, mayormente aquí, que ha de constituir forzosamente un punto de convergencia de todo turista que nos visite.

Nos complace ver asimismo el singular interés del Sr. Parietti en que no se haga reclame alguna para atraer accionistas, lo cual demuestra claramente la confianza suya y de los que han aportado ya algún capital a la empresa, que funciona desde hace unos meses, a raíz de la concesión hecha por el Estado al autor del proyecto. Pero nosotros nos permitimos desde estas columnas llamar la atención de los que quieran ayudar, ayudándose, cual será a nuestro entender la aportación de capitales en la empresa de que se trata.

Por el momento son muchos los desembolsos, aparte del trabajo realizado, que se ha impuesto el Sr. Parietti en aras de su proyecto. Y los que le conocen a fondo, saben positivamente que no le ha impulsado ningún afán de lucro, sino más bien la natural idea de incorporar su

nombre al esfuerzo que, bajo diversos aspectos, han venido realizando hombres eminentes para honrar la tierra que les vio nacer.

Sóller especialmente ha de estar interesada para que la idea del funicular se convierta en un circuito que, desde Palma por Inca y Lluch, tuerza su rumbo hacia el bello valle de los naranjos, terminadas las obras de la carretera del Puerto hasta la Calobra, que, dicho sea de paso, es el plan definitivo que más prosélitos ha de conseguir.

Es propósito de la empresa que este mismo año funcione ya el funicular, que ha de transportar a los que en él viajen a un mundo desconocido en nuestra propia tierra, con la enorme serie de acantilados y pétreos fantasmas envueltos con mantos de nieve la mayor parte del año; aparte de la visión majestuosa de la tierra y el mar, que podrá contemplarse desde tan respetable altura.

Ha presidido nuestra entrevista con el ilustre ingeniero, un enorme buitre diseado, con las alas extendidas, puesto sobre un artístico vargueño, que hubo de cazar nuestro interlocutor en una de sus correrías por el «Puig Major», y al despedirnos, nos pareció advertir como un batir de alas jubiloso con que el ave de rapiña se asociaba a las esperanzas de su amo, que ya son las nuestras desde aquel momento y debieran ser las de todos los mallorquines que buscan el engrandecimiento de su patria chica.

A. VIDAL ISERN.

## EN VENTA

varias casas en sitio céntrico de Palma produciendo buen interés.

Para informes dirigirse a D. Lucas Cladera Albertí. Avenida Alejandro Roselló 86 ent.º Palma.

## ECOS REGIONALES

## Crónica Balear

## Mallorca

Proclamadas ya todas las «misses» regionales que han de participar en el concurso organizado por el diario madrileño «Ahora» para la elección de «Miss España 1934», han sido llamadas ya a Madrid las que han de tomar parte en el concurso.

En el vapor correo de Barcelona, el penúltimo jueves salió de paso para Madrid, la señorita Tina Bosch, proclamada «Miss Baleares 1934» en el concurso al efecto organizado por «La Última Hora».

Acompañó a «Miss Baleares» su señora madre, doña Paulina Cirilo Jofre.

El viernes de la anterior semana tuvo lugar en el Salón del Ateneo una conferencia a cargo del culto archivero D. Juan Pons y Marqués sobre el tema «Un ideario Regionalista Mallorquín», a la que asistió selecta concurrencia.

El señor Eyaralar, Secretario del Ateneo, se felicitó de que la tribuna de la Sociedad fuese ocupada por un conferenciante de la valla del señor Pons, digno representante de un selecto grupo que por su acción cultural, más aún que por la actividad política, aspiraba a renovar, sublimándolos, los valores espirituales de Mallorca.

La conferencia del señor Pons y Marqués fué leída por su autor en lengua vernácula, en la que hizo gala de elevación en el estilo y profundidad en los conceptos expuestos con la máxima claridad, y aun hechos intuitivos por medio de bellas imágenes.

El señor Pons y Marqués fué largamente aplaudido y muy felicitado por su notabilísima conferencia.

El Excmo. señor Gobernador civil de la provincia, don Juan Manent, ha enviado un hermoso jarro-ánfora de cerámica al Presidente de l'Associació per la Cultura de Mallorca como premio para la Exposición de Flores que se celebró en el Trocadero.

También ha enviado una hermosa copa al Presidente de la entidad «Mallorca Lawn-Tennis Club», para premio en los partidos del campeonato que está celebrando dicha sociedad.

Se han recibido noticias del Diputado a Cortes D. Juan Estelrich, participando que ha hecho diversas gestiones para conseguir de la Subsecretaría de Comunicaciones, que la Casa Correos de Palma sea una de las primeras que se construyan. Para ello gestiona, al mismo tiempo, de la Comisión de Presupuestos, que la cifra de 1.150.000 pesetas, consignada para construcción de nuevas Casas de Correos, se aumente hasta 2.500.000 pesetas.

El Alcalde de Palma, D. Emilio Darder, ha recibido del Inspector provincial de Sanidad, don Juan Durich, la cantidad de mil quinientas cincuenta y ocho pesetas, subvención del Estado para los dispensarios municipales de Maternología e Infancia.

El sábado, a bordo de la motonave correo «Ciudad de Palma», llegaron de Barcelona 22 alumnos de la «Escuela de Altos estudios mercantiles» de aquella ciudad. Les acompañan el Vice-director don Ricardo Espejo de Hinojosa y los profesores señores Carrió y Avila.

Visitaron la ciudad deteniéndose especialmente en el Ayuntamiento, Catedral y casas señoriales de Palma.

El domingo, los excursionistas visitaron Sóller, Deyá y Miramar, y el lunes las Cuevas del Drach y las de Artá, saliendo por la noche para Barcelona.

En Radio Mallorca tuvo lugar el sábado por la noche la radiación del segundo número extraordinario del diario hablado de esta emisora.

Tomaron parte en el acto el capitán de Artillería D. Jaime Homar, que leyó un interesante trabajo de radio-técnica aplicado a Radio Mallorca; el ameno periodista don Antonio Piña, con una deliciosa charla teatral; el comandante de Infantería don Mateo Torres Bestard, con una visión del espionaje en Mallorca; el poeta y periodista don Guillermo Sureda de Armas una poesía titulada «Mi Miss», y el periodista don Lamberto Cortés una información titulada «El limpiabotas enchufista».

El domingo por la noche, alrededor de las diez y media, estalló un petardo en el edificio de la Fundación Mallorquina, cuyos obreros se hallan en huelga desde hace va-

rias semanas, habiéndose anunciado la huelga general de fundidores por solidaridad con los huelguistas del citado taller.

El petardo no causó desgracias, pero sí importantes desperfectos en el edificio en que estalló.

En la Sala Barcinó, de Barcelona, acaba de inaugurarse una interesante exposición de paisajes mallorquines y catalanes el distinguido pintor de Pollensa y notable fotógrafo don Guillermo Bestard.

La crítica acoge con elogio la obra pictórica de nuestro palmanés.

La exposición permanecerá abierta hasta el 25 del corriente. Le deseamos un buen éxito.

El domingo por la tarde los aficionados mallorquines pudieron recrearse viendo reunidos en un mismo cartel los tres novilleros más destacados, más formados y de más personal estilo.

Con el mejicano Lorenzo Garza, iban Jaiquito Pericás y Curro Caro.

El mejicano Garza, torero temerario, arriesgado como pocos, valiente y artista a un tiempo. Jaime Pericás, torero enajado ya, seguro, dominador y elegante. Y Curro Caro, torero enorme, de maneras suaves y elegantísimas, con un gran dominio, y cuyo personalísimo estilo le elevará, de proseguir en la ruta emprendida, a las más altas categorías del arte que cultiva.

Distintos los tres, cada cual en su estilo triunfó plenamente en dicha corrida, y todos ellos recibieron merecidas ovaciones.

Y eso que el ganado de la viuda de Soler, salvo los novillos segundo y tercero, no se prestaba para triunfo de los toreros, tres muchachos que van por derecho propio a la cabeza de la grey novilleril; uno con su arrojo, otro con su maestría y otro con su estilo insuperable, dieron al público una verdadera tarde de toros.

Y ahora, hasta el 10 de junio próximo, que Barrera, Ortega y Gallardo, han de entenderse con seis ejemplares de don Antonio Pérez de San Fernando.

El ministro de Marina, señor Rocha, hablando con los reporteros marítimos catalanes sobre las maniobras navales de la escuadra española en el Mediterráneo, ha dicho que posiblemente asistiría al desfile de las fuerzas navales en la bahía de Alondra, el día 11 de junio, si bien no podía afirmarlo por esperar la decisión del Presidente de la República, que ha demostrado deseos de asistir a la revista de las fuerzas que tomen parte en las maniobras.

A bordo del paquebot «Sidl-Deb-Arbes» llegó el domingo, de Orán, una excursión francesa, compuesta de cincuenta miembros de la Sociedad «Orán Tourist».

Dirige esta excursión el Presidente, monsieur Joseph Sanz; entre los excursionistas viaja el periodista francés, de Orán, M. Georges Jounon.

Los excursionistas realizaron diversas excursiones, visitando Formentor, Sóller, Cuevas del Drach y Artá, Valldemosa, Miramar, etc.

En el mismo buque que los trajo salieron el próximo pasado jueves para Orán.

El diputado señor Fons, prosiguiendo sus gestiones en pro del turismo, visitó al Mi-

## NARANJAS Y MANDARINAS



## SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLÓN) ESPAÑA.

nistro de la Gobernación, sugiriéndole, en interés de la provincia por él representada, sustituir las vigentes medidas de limitación de estancia de los extranjeros en Baleares, por la creación en el actual cuerpo de Vigilancia de una sección exclusiva destinada a Baleares, similar a la creada en Francia recientemente.

El ministro estimó oportuna la sugerencia, ofreciendo llevarla al Consejo del martes, en el que también se tratará del asunto de acuerdo con la Junta de Defensa Nacional.

Siguen recibiendo adhesiones y donativos con destino a la obra benéfica a desarrollar por la Institución Mallorquina per a Cecs, demostración palpable de cómo corresponde el pueblo mallorquín a los requerimientos que se le hacen en pro de obras que, como la que nos ocupa, no pueden merecer más que elogios, por ir encaminada a mitigar, en lo posible, a estos pobres desvalidos, elevándoles a la categoría de ciudadanos útiles a sí mismos y a la patria.

Próximamente daremos detalles y fecha de la inauguración oficial de la Institución, acto al que se piensa dar gran solemnidad.

En la sesión del Ayuntamiento de Palma se dió cuenta del oficio de la Diputación negándose a acceder a la petición de dicho Ayuntamiento, que quería inspeccionar a diario los alimentos de los asilados de los establecimientos provinciales.

Después de varios discursos en que se atacó a don Francisco Juliá, presidente de la Diputación y jefe del partido radical, se aprobó la proposición presentada por los socialistas lamentando la actitud de la Diputación.

\* En el Fomento del Turismo se ha recibido el siguiente telegrama del diputado a Cortes señor Estelrich:

«Ministro Guerra anunciándome inmediata publicación reglamento zonas polémicas, dando satisfacción todas indicaciones recibidas Mallorca. Saludos: Puede dar noticia.»

En cumplimiento de lo dispuesto por el Excmo. y Rdmo. Sr. Arzobispo-Obispo, Dr. Miralles, en circular publicada en el «Boletín Oficial Eclesiástico» de esta Diócesis, mañana, día 27, se ha de celebrar la gran fiesta catequística, en la que han de tomar parte todos los niños y niñas de los Catequismos de esta isla, personalmente los que tengan su residencia en Palma y sus suburbios y por medio de notas tomadas por los Párrocos y Vicarios *in capite* en los Certámenes efectuados en sus iglesias respectivas y remitidas oportunamente a la Secretaría de Cámara, los de los pueblos.

La gran fiesta se celebrará en la Santa Iglesia Catedral, a las cuatro de dicho día. Diez minutos antes se reunirán en ella todos los niños que hayan de tomar parte, debiendo haber aprendido para este acto el Himno Catequístico y el Credo del Maestro Romeu.

El Delegado Marítimo de Baleares ha recibido del Subsecretario de Marina un oficio en el que cursa una comunicación recibida del Estado Mayor Central, en el que se indica que desde el día 1 de Junio al día 6 se concentrarán en la bahía de Palma las escuadrillas de destructores, el crucero «República» y el acorazado «Jaime I».

El día once quedará concentrada en nuestra bahía toda la escuadra.

## FRUITS et PRIMEURS: Expéditions pour tous Pays

CERISES - BIGARREAU - REVERCHONS - PRUNES - PECHEs - ABRICOTS - POIRES - POMMES, etc.

Ancienne Maison Clayet et C.° fondée en 1882

## CLAYET &amp; CARRASCO

Successieurs

S. A. R. L. 90.000 Frs.

Adr. Télég.: Clayet-Primeurs-Lyon

9, Rue Mercière. LYON

Fruits de 1.° Choix de la Vallée du Rhone

Emballages très soignés  
Emballages retournables et non retournables.Téléphone: Franklin 43 08  
Compte Chèque Postal 589-22  
R. C. Lyon B. 9392.











# Vida Religiosa

La sección local de Adoradores Nocturnos celebró en la noche del sábado al domingo últimos la Vigilia general de San Pascual Bailón, la cual se celebró a puertas abiertas, y en ella tomaron parte los dos turnos de que aquélla se compone.

Dió principio a las diez, a cuya hora, reunidos los adoradores en la sala de guardia, celebraron la Junta de turno, y terminada efectuóse la salida, cantando en el trayecto hasta su llegada al altar mayor el *Vexilla* y el *Sacris*. Fué expuesto seguidamente el Santísimo Sacramento y se recitaron las oraciones de la noche; cantóse luego el *Te-Deum* y se rezó el Invitatorio.

Terminado éste, se retiró la guardia, quedando en los reclinatorios los adoradores de la primera hora de vela, siendo relevados sucesivamente como en vigilia ordinaria.

En la madrugada del domingo, a las tres y media, salió de nuevo toda la guardia, se rezó el santo rosario, se recitaron las oraciones de la mañana, se practicó el ejercicio preparatorio para la Comunión y acto seguido se empezó la misa, cuyo celebrante fué el Padre espiritual, Rdo. D. Rafael Sitjar, comulgando *intra missam* los adoradores y todos los demás fieles asistentes que quisieron acercarse a la sagrada Mesa.

Terminada la misa, se recitó el ejercicio de acción de gracias, se efectuó la reserva de su Divina Majestad y se retiró la guardia, quedando así terminada la vigilia, con la que cubrió al mismo tiempo su mensual ordinaria el turno de la *Inmaculada*.

Actuaron de Capellán, Jefe y Secretario de noche los señores que desempeñan estos cargos en dicho turno: Rdo. D. Jorge Company, D. Onofre Banzá y D. Vicente Crespi.

\*\*\*

A las siete y media de la mañana efectuóse la inauguración del turno de Tarsicios de la sección de Adoradores Nocturnos. A dicha hora salió la guardia, entonando los cantos de ritual, y precedidos los jóvenes que forman dicho turno de su bandera, dirigiéronse al altar mayor, donde, después de colocados, empezó la Misa. Durante ésta fueron rezadas las oraciones de la mañana y la preparación para la sagrada Comunión. Después de sumir el sacerdote, acercándose todos ellos al altar, en ordenada formación, recibieron devotamente la Santa Eucaristía, y terminadas luego las preces de acción de gracias se retiraron a la sala de guardia, dando fin con esto a los actos de la mañana.

Por la tarde, a las tres, celebraron los noveles Tarsicios otra patética y conmovedora función: la admisión de nuevos aspirantes en la Sección, la bendición y jura de su bandera y la Vigilia mensual, a cuyos actos asistieron también con su bandera los dos turnos de la sección de Adoradores Nocturnos. Inició las preces de rúbrica y los cantos propios del acto el Rdo. Párroco-Arcipreste, D. Rafael Sitjar; acto seguido el adorador Tarsicio Antonio Castañer, en representación de sus demás compañeros, leyó el acto de consagración a Jesús Sacramentado, y el mencionado Sr. Sitjar dió lectura a la fórmula de recepción de los nuevos Tarsicios.

Llamados éstos por sus respectivos nombres, subieron al presbiterio, donde se les impuso el distintivo y se entregó a cada uno un cirio encendido en la lámpara del Sagrario. Terminada la recepción, se procedió a la bendición de la bandera, en cuya ceremonia actuó de padrino el Presidente de la sección de Adoradores Nocturnos, D. Joaquín Reynés Colom, y el Director espiritual de la sección pronunció una breve plática, alentando a los jóvenes Tarsicios a ser verdaderos soldados de Cristo Sacramentado y a tener un vivo amor al Sacramento de la Eucaristía, base de la Adoración Nocturna, cuya semilla—dijo—son los Tarsicios.

Procedióse seguidamente a la jura de la bandera, cuyo acto consistió en abrazarla y besarla, y al final se cantó el *Te-Deum*. Terminados los anteriores actos, fué expuesto el Santísimo Sacramento y se procedió a la celebración de la Vigilia mensual ordinaria, después de la cual se retiró la guardia.

\*\*\*

# Fruits en Gros

BANANES - ORANGES - MANDARINES - CITRONS - RAISINS REALES ET OHANES

Ancienne Maison J. Grau & Cie.

## OLIVER & CARBONELL

Commissionnaires.

S. A. R. L. 200.000 Frs.

11, Rue Mercière. LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL

PUEBLA LARGA

CARCAGENTE

BENIAJAN (Murcie)

Tél.: Franklin 49 - 37.

Adresse télégr.: OLICAR-LYON

R. C. Lyon B. 6850.

Celebróse en el mismo templo parroquial la festividad de Pentecostés, cantándose, a las nueve y media, Horas menores y acto seguido la Misa mayor. Fué el celebrante el Rdo. Dr. José Pastor, asistido por los Rdos. D. Jorge Company, vicario, y D. Bernardo Pujol, en calidad de diácono y subdiácono, respectivamente. Antes del ofertorio ocupó la sagrada cátedra el Rdo. Cura-Arcipreste, quien explicó, con su habitual claridad y sencillez, el Evangelio del día.

Por la tarde, después de la función que celebraron los Tarsicios, ya reseñada, tuvieron lugar los actos corales y se practicó la devoción del Mes de María.

\*\*\*

En preparación de la fiesta que ha de celebrarse mañana, dedicada por la asociación de Madres Cristianas a su excelsa Patrona, la Virgen de los Dolores, dióse principio anoche, a las siete y media, a un piadoso Triduo, con sermón a cargo del Rdo. P. Francisco Fornés, T. O. R., que se continuará hoy a la misma hora y terminará mañana. Al empezar la tarde, hoy, un alegre repique de campanas ha anunciado al vecindario la mencionada fiesta.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación, además de practicarse diariamente, como en los demás templos de esta ciudad, la devoción del Mes de María, hubo el pasado domingo, a las seis, Comunión general para los Tercenarios de San Francisco, y ayer tarde la acostumbrada función en honor del Santo Cristo, que fué aplicada en sufragio del alma de D. Antonio Vicens Mayol.

En la Iglesia del Hospital se celebró la oración de Cuarenta-Horas que desde remota fecha se dedica, en la festividad de Pentecostés, a la Preciosa Sangre del Salvador, la que dió principio el sábado, continuó el domingo y terminó el lunes. Verificóse la exposición del Santísimo, precedida de una misa rezada, a las siete y media en los días primero y último, y a las ocho el domingo.

Por la tarde, en los tres días, practicóse un devoto ejercicio con meditación y cánticos, y por las noches se continuó el quinario en honor de Santa Rita de Casia antes de la reserva de su Divina Majestad. El domingo estuvo precedido este ejercicio por elocuente sermón, que predicó el vicario Rdo. D. Jerónimo Pons.

\*\*\*

Con gran solemnidad se celebró en este templo el martes la fiesta de Santa Rita de Casia, siendo los actos constitutivos de la misma, todos ellos sumamente concurridos: una misa de Comunión general, a las siete y media, y bendición de rosas; Oficio solemne, a las diez, en el que fueron el celebrante, diácono y subdiácono los Reverendos D. José Pastor, D. Pedro Antonio Magraner y D. Jerónimo Pons, respectivamente.

Por la tarde se practicó un ejercicio en honor de la Santa festejada, y por la noche, después del rosario, tejió bello pangeirico de Santa Rita de Casia el Rdo. Pa-

**SERVICIO MARITIMO, FIJO Y QUINCENAL**  
**Entre los puertos de Sóller, Barcelona y vice-versa**  
 POR EL VELERO A MOTOR

**VIRGEN DOLOROSA**

ADMITIENDO CARGA      FLETES REDUCIDOS

**Salidas de Sóller para Barcelona: Todos los días 10 y 25 de cada mes**

**Próxima salida de Sóller: el lunes, día 11 de Junio**

**Consignatario en Barcelona: D. Bartolomé Oliver—Cristina, 5**

**Para más informes: en Sóller, D. José Forteza—Mar, 7.**

dre Grimalt, superior de los Misioneros de los Sagrados Corazones.

Esta función final terminó, como todos los años, con el besa-manos y distribución de rosas a los fieles asistentes. Fueron éstos en tan considerable número, que no sólo estaba llena la iglesia por completo sino que apretajados permanecían, además, en el coro, en los corredores y zaguán del benéfico establecimiento y en el tramo de calle correspondiente a la fadada de éste. Todos desfilaron ante la veneranda imagen de la Santa, colocada en el altar mayor entre adornos de vistosas flores y nimbada por artística combinación de bombillas eléctricas de variados colores, mientras que la banda de música de la «Lira Sollenser», apostada en el patio, amenizaba con alegres tocatas este acto, que duró hasta hora ya bastante avanzada.

A pesar de ser extraordinaria la concurrencia, no faltaron rosas, en tan enorme cantidad habiéndose recogido, gracias a las buenas gestiones de muchas jóvenes devotas de la Santa advogada de imposibles, a las que mostróse agradecido—y lo expresó en alta voz al terminar el P. Grimalt su sermón—el Rector de dicha iglesia, Rdo. D. Miguel Rosselló.

En la iglesia de B'njaraix se celebró también el domingo último, conforme ya en nuestra crónica anterior habíamos anunciado, solemne fiesta de conclusión del Mes de María, en preparación de la cual cantóse Completas el sábado al anoecer.

Asistieron numerosos fieles a la Comunión general, que se efectuó en la Misa de las siete. A las diez se cantó Oficio solemne, en el que interpretó la bella partitura del Maestro Perossi *Te-Deum laudamus*, no la capilla parroquial, como equivocadamente habíamos dicho, sino la del ex Convento, que dirige el Rdo. Padre Guillermo Pont, M. de los SS. CC. Fué el celebrante el capellán de la iglesia de aquel lugar, Rdo. D. José Morey, ministrado por los Rdos. D. Jerónimo Pons y D. Bernardo Pujol. El Sr. Pons ocupó después del Evangelio la sagrada cátedra, y con palabra elocuente glosó las glorias de la Inmaculada.

Por la tarde, a las tres y media, después del rosario, se practicó el ejercicio del Mes de María, predicó de nuevo el mencionado orador y terminó la función con un muy concurrido besa-manos. El altar mayor estaba adornado con gran cantidad de flores y profusamente iluminado.

\*\*\*

En esta iglesia se celebrará el domingo día 3 de Junio próximo fiesta solemne dedicada al Sagrado Corazón de Jesús, en la que por la tarde se verificará la procesión de las Cinco Visitas. Daremos más detalles en nuestro próximo número.

Como ya oportunamente dijimos, el martes próximo, día 29 del corriente mes, llegará a esta ciudad el Excmo. y Reverendísimo Sr. Arzobispo-Obispo de la Diócesis, Dr. José Miralles Sbert, con objeto de administrar el Sacramento de la Confirmación a los niños, de uno y otro sexo, de esta parroquia.

El acto empezará a las tres de la tarde.

## CULTOS SAGRADOS

*En la iglesia de las RR. MM. Escolapias. Mañana, domingo, día 27.—A las siete y media, Misa conventual; por la tarde, a las cuatro y media, continuación del Mes de María.*

*Miércoles, día 31.—Fiesta del Mes de las Flores.—A las seis y media, Misa conventual; a las diez y cuarto, Oficio solemne, predicando el Rdo. D. Jorge Company, vicario; por la tarde, a las cuatro, conclusión del Mes de María e imposición de Medallas del Divino Niño Jesús de Praga.*

*Jueves, día 31.—Fiesta del Santísimo Corpus Christi.—Se solemnizará dicha fiesta con Misa cantada a las siete y media.*

## Sociedad Recreativa «La Unión»

Estando vacante la plaza de Conserje de dicha Sociedad, se abre un concurso para proveerla. Las condiciones obran en la Secretaría, siendo el plazo de presentación de pliegos hasta el 10 de Junio próximo a las 24 horas.

Sóller 25 Mayo de 1934.—El Secretario, Miguel Banzá.

## De Teatros

## UNIÓN CINEMA

Para la inauguración de la temporada veraniega y reapertura de este local ha elegido la Empresa un atrayente programa.

Una producción «Ufa» de Eric Pommer, *Yo... y la Emperatriz*, nueva y suntuosa opereta cinematográfica en la que se acoplan la técnica maravillosa de la famosa marca, el gusto depurado de Pommer, un argumento interesante, una música deliciosa, y el arte interpretativo de Lillian Harvey.

*Yo... y la Emperatriz*, se desarrolla en un marco fastuoso y original. La acción tiene lugar en París y Saint-Cloud bajo el Segundo Imperio. Y siguiendo la opereta su ritmo rápido y agradable, equívoco tras otro equívoco, surge una bella historia irónicamente sentimental, y una fina sátira palatina.

En cuanto a su estructura, a su expresión, es de un humor y de una delicadeza que encantan. Pommer ama lo suntuoso y lo prodiga, pero lo prodiga con un tacto que entraña siempre exactitud.

La música tiene lugar preponderante en *Yo... y la Emperatriz*, F. Wadhsmani, teniendo en cuenta la época en que se desarrolla el film y sirviéndose de los temas más en boga en aquellos tiempos, adaptándolos y orquestándolos de nuevo, ha logrado plenamente hacer revivir en la música de esta bella producción todo el encanto de los tiempos de las crinolinas.

En cuanto a la interpretación basta nombrar a Lillian Harvey, artista singular, de personalidad definida, y que cuenta con la simpatía del público sollerense que le ha aplaudido en anteriores producciones que han popularizado su nombre.

Junto a la encantadora personilla de Lillian aparece Charles Boyer, apuesto galán que tiene a su cargo el rol de protagonista masculino.

De complemento será presentado el film «Balart y Simó» *Greifer, el as policiaco*, película de acción y considerable interés, con argumento de gran emotividad, que revela a Charlotte Susa, mujer de singular belleza, como actriz admirable, la que confiere a su personaje un relieve superior; figura también en el reparto de este film el actor Hans Albers.

En las noches del miércoles y jueves próximos, vigilia y fiesta del Corpus Christi, será presentada en «Unión Cinema» la formidable producción nacional *Sierra de Ronda*, obra recia y vigorosa, que ha sido reconocida como la más bella, más digna y admirable del cinema español.

En *Sierra de Ronda*, película racialmente española, figuran como protagonistas artistas de la talla de Antonio Portago, de Rosita Díaz Gimeno, de Marina Torres, movidos por un director del prestigio de Florián Rey, cuadro de intérpretes y director que constituye ya por sí una sólida garantía de calidad y seriedad.

La belleza agreste del paisaje rondeño, a la que se une el sentimentalismo de la música andaluza, es complemento de la trama, personalísima visión de arte, que encierra una pasión ardiente y tiene toda ella un extraño encanto poético.

*Sierra de Ronda* no es un film más, es una película seria y audaz en su realización: es la confirmación de que España ha emprendido el camino que le conducirá a la realidad de nuestro cinema, con un magnífico y prometedor porvenir.

«Unión Cinema», al escoger las citadas obras para inaugurar sus presentaciones cinematográficas de la actual temporada, ofrece una garantía de sensibilidad y de acierto para su actuación futura en el aspecto cinematográfico.

## KURSAAL

En este teatro fué pasada en las funciones de la anterior semana la película de la marca «Ufilms» *Todo por el amor*, protagonizada por Jan Klepura, Claudie Cleves y Lucien Baroux.

En la noche del jueves se estrenó el film «Paramount» *Todo lo condena*, por Edmund Lowe, Victor Mc. Laglen y Richard Arlen.

Se ha anunciado para esta noche y mañana, tarde y noche, la presentación en este local del conjunto artístico «ballets» rusos de París *Arlequin*, en el que figuran 25 «vedettes».

## DEFENSORA SOLLERENSE

El programa presentado en este teatro en las funciones de la pasada semana, estaba formado, además de por el drama americano, *El rancho de la dinamita*, del que es protagonista Ken Maynard, por la producción «Warner Bros» *Entrada de empleados*, película de fondo interesante y respetable, cuya principal figura permite a Warren William realizar una labor destacable por su vigor y precisión, secundado por Loreta Young y Wallace Ford.

Para estrenarse hoy está anunciada la producción «Fox» *La melodía prohibida*, por José Mójica, Conchita Montenegro y Mons Maris.

## Registro Civil

## NACIMIENTOS

Día 28 Mayo.—Rosa Coll Oliver, hija de Miguel y Francisca.

Día 19.—Germinal Royo Martínez, hijo de Ramón y Ana.

## MATRIMONIOS

Día 23 Mayo.—Miguel Mora Durán con Josefa Marimon Sastro, solteros.

## DEFUNCIONES

Día 19 Mayo.—Magdalena Muntaner Colom, de 75 años, viuda, calle de Pi y Margall, n.º 44.

Día 21.—Antonia Pomar Forteza, de 75 años, viuda, calle de la Luna, n.º 36.

Día 23.—Margarita Colom Bermejo, de 55 años, soltera, calle de la Romaguera, n.º 3.

## Se desea vender

la casa n.º 43 de la calle de la Luna.—Para informes dirigirse al Café Bar del Turismo. República, 18.—Sóller.

## Tanto se compraría como arrendaría

importante comercio de frutos, que prueba beneficios, Centro o Mediodía de Francia.

Informes: Pons, 99 Bd. Thiers á Tours.

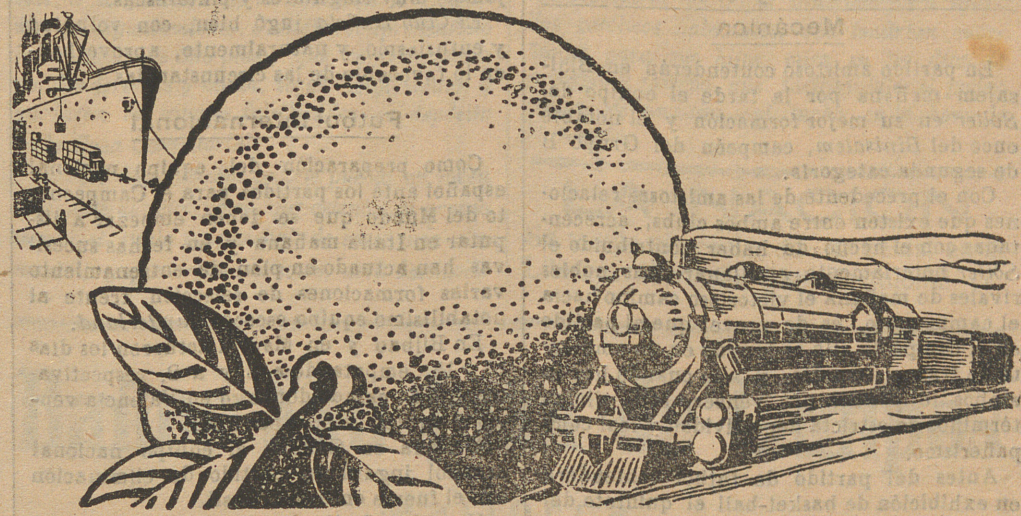
## Casa en venta

Se vende la casa n.º 18 de la calle de la República (Born) de esta Ciudad. Para informes, D. José Borràs Pastor, Luna, 7.—Sóller

## Se desea vender

importante comercio frutos y comestibles al por mayor y detall. En Francia, Departamento Hérault.

Informes: Anuncio n.º 31 en esta Administración.

Exportación de Naranjas y Mandarinas  
Casa fundada en 1880 por Juan MDayol

MDayol &amp; Coll

Villarreal  
(Castellón)Telegramas: MDayola  
Teléfono núm. 84

## CREPE SATIN - Seda Artificial

para abrigos, varios colores, y otros artículos fantástica; así como en algodón, driles en variedad de clases

: : : se liquidan a precios reducidos. : : :

B. FRONTERA PIZÁ y C.<sup>a</sup>  
s. en c.Calle Quadrado n.º 8  
SOLLER.

## Se desea vender

Un comercio de venta al detall en Saint-Etienne, bien situado, bien aparroquianado y que da excelentes rendimientos.

Para tratar, dirigirse a Mr. Michel Coll—8, Place Notre Dame, à Saint-Etienne (Loire).

## Se desea vender

Una casa y corral sita en la calle de San Bartolomé, n.º 10, de Fornalutx y conocida por Casa d'Amunt.

Para informes dirigirse a D. Juan Canals Pons, calle del Mar, 31 —Sóller.

## JOYERIA BONNIN

Plaza A. Maura, 14 (S' Arraval)  
SÓLLER

Antes de comprar sus joyas, visite nuestras vitrinas, fíjese en los precios y calidad, y Vd. mismo propagará nuestro lema

A MEJOR CALIDAD MENOS PRECIO  
A MENOS PRECIO MEJOR CALIDAD

## Se ofrece para alquilar

una casita amueblada. Tiene cuarto de baños y agua corriente.

Para informes: Anuncio n.º 13, en esta Administración.

NARANJAS — MANDARINAS  
CARDELL & COLOM

Sucesores de MIGUEL CARDELL (Casa fundada en 1911)

Telegramas: CARDELL, Alcira  
CARDELLCOLOM, Villarreal  
Casas aliadas en:

ALCIRA Y VILLARREAL

Teléfonos. VILLARREAL 136  
ALCIRA 120

BEZIERS BINISALEM LE THOR

## Deportivas

### Futbol

**Mañana, en Binisalem, los equipos sollerenses de futbol y basket contra el team local y el de Tracción Mecánica**

En partido amistoso contendrán en Binisalem mañana por la tarde el equipo del Sollér en su mejor formación y el notable once del Binisalem, campeón del Grupo B de segunda categoría.

Con el precedente de las amistosas relaciones que existen entre ambos clubs, acrecentadas con el hecho de haber contribuido el Sollér notoriamente a allanar a sus nobles rivales de mañana el victorioso camino hacia el campeonato, es de prever que el partido en el campo de allá se juegue en un ambiente de franca simpatía, y aún cuando hagan ambos lo posible por vencer, será ello en términos de estricta deportividad y leal compañerismo.

Antes del partido de futbol contendrá en exhibición de basket-ball el quinteto del Sollér B. B. frente al notable team militar de Artillería Tracción Mecánica, en el cual actúa algún elemento de Binisalem, cuyo partido será la base para la instauración de una sección de basket bajo los auspicios del club deportivo de la mencionada población.

Celebraremos que la actuación de unos y otros sea acertada y feliz, y que les permita guardar de esta excursión más agradable recuerdo que de otras recientes.

#### Perdió el «Sollér» en Buñola

Club Buñola, 3  
Sollér F. C. 1

Jugaron bastante bien, y en ocasiones estupendamente bien nuestros muchachos, pero a pesar de haber empezado con once y no haber sufrido bajas durante el partido, hubieron de inclinarse ante la superioridad numérica del Buñola, que valía por quince, pues el árbitro sólo ya podía contar por más de cuatro.

El match era simplemente amistoso, y terminó bien. En el único incidente que se produjo entre un jugador de cada bando, el público se mantuvo correctamente y al margen. Las buenas jugadas de los nuestros fueron aplaudidas. Sin aquella calamidad de arbitraje, parcialísimo e incompetente a más no poder, hubiera sido una cosa agradable para todos. Así fué sencillamente un partido más, y otra demostración de que... mejor se está en casa. Comprendemos también que en su campo y con aquel gachó de árbitro, el modesto y simpático Club Buñola (que en sus visitas al camp d'En Mayol ha debido encajar siempre scores rotundos) no sólo es capaz allí de vencer al Sollér y al C. D. Mallorca, sino al propio Sunderland.

El primer tiempo terminó con empate a cero goals. A poco de empezar el segundo, al intentar Serra despejar de cabeza un centro, le cargaron en sandwich varios delanteros del Buñola, y en el lío llegó el balón a la red. Protestaron los nuestros el goal por el claro foul que le había precedido, y el árbitro entonces señaló *penalty*, advirtiéndolo a nuestros jugadores que en caso de que lo detuviera el portero, haría repetir el castigo hasta que entrara el balón. Y ante esa perspectiva, Agulló ya no se molestó, naturalmente, en intentarlo.

Otro goal del Buñola fué por free kick junto al área, y el tercero en una falsa salida de Agulló.

El goal del Sollér fué obtenido en forma vistosa y brillante al rematar Mayol fuertemente a las mallas un buen centro largo de Juan Castañer.

Se alinearon por el Sollér: Agulló—Serra, Suau—Colom, Gelabert, Castañer—Castañer II, Alabern, Mayol, Zamora, Arcas.

Jugaron todos con voluntad y con deseos de quedar bien, tomándose luego más a la

fresca y en plan de paseo, al ver que debían resignarse a perder el partido, a pesar de todo. Pues en opinión del árbitro no existía ninguna falta para los buñolines, ni siquiera la de darle al balón con las manos donde y cuando les viniera bien, y en cambio a los sollerenses no les dejaba que se movieran sin tocar el pito, con unas interpretaciones del reglamento (que dudamos haya leído jamás) muy singulares y pintorescas.

El Club Buñola jugó bien, con voluntad y entusiasmo, y naturalmente, aprovechando lo favorable de las circunstancias.

#### Futbol internacional

Como preparación del equipo nacional español ante los partidos para el Campeonato del Mundo que se deben empezar a disputar en Italia mañana y en fechas sucesivas, han actuado en plan de entrenamiento varias formaciones de selección frente al notabilísimo equipo escocés Sunderland.

En Bilbao y en Madrid actuaron los días 13 y 15, empatando a 3 y a 2, respectivamente. El pasado domingo en Valencia venció el equipo escocés por 3 a 1.

Mañana en Génova el equipo nacional español jugará su partido de eliminación con el fuerte once del Brasil.

Han ido a Italia los siguientes jugadores: Zamora y Nogués, porteros; Ciriaco, Quincoces y Zabalo, defensas; Cilaurren, Solé, Marculeta, Muguerza y Fedé, medios; Vantolrá, Iraragorri, Lángara, Lecué, Gorostiza, Lafuente, Regueiro, Campanal, Chacho y Bosch, delanteros.

#### Capitulo de bodas

El jueves de la pasada semana contrajo matrimonio el joven y simpático Presidente de la S. D. S. don Juan Lladó Colom, con la bella y distinguida señorita Antonia Pons Alcover.

Al dar la enhorabuena al buen amigo y activo Presidente (a cuyo entusiasmo y laboriosidad, puesta al servicio de la causa deportiva, se debe en gran parte la conservación del campo de futbol) le deseamos pueda gozar con su amable esposa una interminable y siempre feliz luna de miel. Y que este cronista les pueda también mencionar cuando las bodas de oro.

#### LINESMAN.

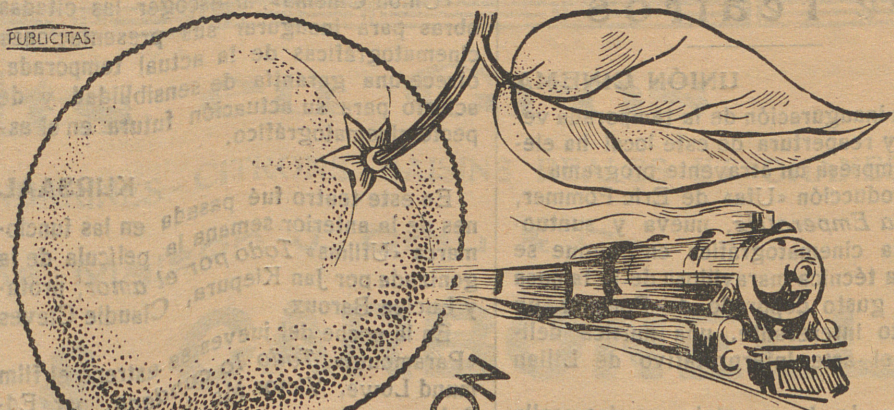
### Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

#### Aviso a los Mutualistas de la M. E. «San Bartolomé»

La «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» suplica a los titulares de Libreta de Seguro Infantil que ha continuación se relacionan, mutualistas de la M. E. «San Bartolomé», se sirvan presentarse en las oficinas de la Sucursal de Sollér, Plaza de la Constitución, 20, para proceder al pago y cancelación del CAPITAL DOTAL constituido a su favor.

Juan Colom Bernat  
Bernardo Pol Cell  
Antonio Garcías Frontera  
Nicolás Casellas Rotger  
Catalina Colom Bernat  
José Morey Vicens  
Ramón Vicens García  
Jaime Sbert Llaneras  
Magdalena Cifre Moncades  
Magdalena Castañer Mayol  
María Serra Pastor  
María Vicens García  
Catalina Frau Llinás  
Antonia Martí Morell  
María Serra Pons  
María Boscana Frontera  
Jaime Enseñat Moyá  
José Ferrá Puig  
Carmen Castañer Frontera

PUBLICITAS.



EXPORTATION

D'ORANGES,  
CITRONS,  
ARACHIDES,  
MANDARINES

**GUILLERMO CAÑELLAS**

MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET MANDARINES, MARQUE

"LA COURONNE" CHOIX EXTRA

CARCAGENTE (Valencia)

TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

GUILLAUME CARCAGENTE

REPRÉSENTANT EN FRANCE:

G. CAÑELLAS

6, PLACE DENIS PAPIN

MONTLUÇON (Allier)

ADRESSE TELEGRAPHIQUE:

CAÑELLAS MONTLUÇON

TÉLÉPHONE 591



Francisca Garau Reynés  
Juan Mayol Enseñat  
Catalina Marqués Rosselló  
José Canals Palou  
Gabriel Mayol Trías  
Benito Ballester Mayol  
Andrés Sampol Pizá  
Jaime Colom Bosch  
Guillermo Colom Marqués  
Antonio Arbona Ozonas  
Lorenzo Castañer Frontera  
Juan Marqués Rosselló  
Juan Frau Llinás  
Francisco Vicens Rullán  
Damián Oliver Pastor  
Pedro J. Pastor Pons  
Bartolomé Canals Palou  
Pedro Sampol Pizá  
Antonio Calafell Castañer  
Jaime Frontera Enseñat  
Antonio Sampol Ferrá  
Dolores Ferrer Alemany  
Francisca Bauzá Borrás  
María Jaume Cañellas  
Miguel Capó Xumet  
Coloma Cifre Vizcontí  
Ana Colom Rullán  
Carmen Ferrer Alemany  
María Riutort Frau  
Bárbara Quillán Frau  
Catalina Forteza Vicens  
Guillermo Rullán Salou  
Antonio Busquets Vidal  
Margarita Riera Prohens  
Bárbara Forteza Vicens  
Jaime Vicens Mayol  
María Ribas Castañer  
Antonio Colom Vicens  
Jorge Pons Rullán

José Frau Frontera  
María Riera Prohens  
Margarita Vicens Mayol  
Margarita Darder Estades  
Antonia Pomar Forteza  
Juan Enseñat Riutort  
Gabriel Darder Estades  
José Borrás Mayol  
Luisa Colom Vicens  
Luisa Quillán Frau  
Ramón Socías Frontera  
Juana M.<sup>a</sup> Forteza Forteza  
José Calafell Castañer  
Baltasar Rosselló Villalonga  
Nicolás Ferrá Fontanet  
Bartolomé Frau Frontera  
José Morell Vicens  
Antonio Oliver Marcús  
Jaime Ballester Pons  
Ramón Colom Vicens  
Enrique Vicens García  
Cristóbal P. zá Bennasar  
Fernando Vicens García  
Jaime Arbona Ozonas  
Paquita Arbona Casasnovas  
Antonio Ozonas Estades  
Sebastián Cirerol Grau  
Miguel Cirerol Grau  
Francisco Arcas Dols  
Miguel Piña Forteza  
Isabel M.<sup>a</sup> Piña Forteza  
Antonio Pizá Forteza  
Jaime Femenías Cifre  
Miguel Socías Frontera  
Jaime A. Magraner Marqués  
Juan Colom Rullán  
María Rullán Simó  
Gaspar Castañer Bisbal  
Pedro A. Bernat Miró

# RABELIAS

## EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIAS".  
Teléfono, n.º 35.

# ALCIRA

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

## CUARENTA AÑOS ATRÁS

26 Mayo de 1894

Habiendo sufrido durante toda la semana anterior las inclemencias de la lluvia el tablado en que tocó la música en los pasados días de fiesta, suponiéndose que no se había desmontado para que en él continuara tocando aquella, en las veladas de los domingos y días festivos del próximo verano. No ha sido así, según pudo verse el sábado próximo pasado, pues que se quitó el mencionado tablado.

Al anochecer del domingo último, mientras en la filial iglesia de Fornalutx tenía lugar la devoción del Mes de María, desprendiéndose desde una considerable altura las pesas del reloj público, y como hicieran el consiguiente ruido al caer sobre un piso de madera, produjo el espanto y la confusión entre los fieles, quienes salieron precipitadamente de la iglesia, particularmente las mujeres, cayendo unas, pasando por encima de las caídas otras, y dejando en un santiamén desocupado el templo. Creyeron, según confesión de las mismas, que había explotado una bomba, y contribuyó todavía más a ello el que al ruido mencionado sucediera instantáneamente otro que se produjo en el coro por los músicos al echar los instrumentos en su «sálvese el que pueda». El señor Vicario, que estaba leyendo en el púlpito a la luz de una bujía, levantóse intintivamente para enterarse de lo que ocurría y

procurar establecer el orden; mas, habiéndose arremido sin darse cuenta a la luz, prendióse fuego al roquete, y lo hubiera pasado mal a no haber subido con suma rapidez algunos de los asistentes, para apagarlo. Resultado total: una mujer con dos costillas rotas, muchas otras con rasguños y contusiones, las que menos con destrozos en la ropa y todos, hombres y mujeres, con el consiguiente susto, que probablemente será para algunos de desagradables consecuencias, pudiendo añadir que fué milagro que no tengamos que lamentar hoy más y mayores desgracias.

Con el esplendor que es costumbre en nuestra parroquia se celebró el jueves último la solemnidad del Corpus. Ofició en la Misa mayor el Rdo. Cura-Párroco, y estuvo acertadísimo, el predicador, D. Juan Riera, al exponer al auditorio las finezas del amor de Jesús para con los hombres. Por la tarde, después de los actos de coro, salió la procesión, recorriendo las calles principales, y al regresar a la Parroquia, al anochecer, después de un solemne Te-Deum, se reservó S. D. M. El Magco. Ayuntamiento honró con su presencia todos los actos.

También esta semana se ha verificado, en el Fielato de Consumos del «Pont d'En Valls», por el fiel y el dependiente Calafat, una aprehensión consistente en un cuartín y dos cuarterolas de ron y aguardiente, habiendo declarado el conductor entrar vinagre y vino blanco en ellas, respectivamente. Dichos envases estaban contruados con dobles fondos que

separaban muy disimuladamente los líquidos de comiso de los declarados, éstos en muy pequeña cantidad; no obstante, mayor que la de los matuteros fué la perspicacia de los mencionados empleados, quienes descubrieron el matute y pusieron el género aprehendido y el matutero, junto con el carro, caballería y demás, a disposición de la Comisión de Consumos del Ayuntamiento. Satisfizo el aprehendido la cantidad de 330 ptas., que correspondió por los derechos y multa, según Reglamento, y quedaron los envases falsificados en depósito en la Casa Consistorial.

Estuvo días pasados en este pueblo un joven aspirante al sacerdocio que ostenta al propio tiempo el título profesional de enseñanza elemental, y que, según noticias, será destinado

al caserío del Puerto tan luego sea ordenado, con el doble objeto de dedicarse a la enseñanza de las primeras letras y celebrar la misa en uno de los oratorios de aquella barriada. Dícenos que existe, además, el propósito de solicitar para dicho punto una Vicaría in capite, de la que se encargaría dicho señor, y con ella resultaría un triple beneficio para aquellos católicos habitantes, que tendrían enseñanza para sus hijos, misa en los días de precepto y reserva, que facilitarían el poder recibir los auxilios espirituales en la hora de la muerte.

## LA NACION

Se vende al precio de 10 cénts. en la Librería Marqués, San Bartolomé 17.

## Baños San Juan de Campos

Mallorca

Aguas clorurado - sódicas, termales y radioactivas  
(temperatura de emergencia 43.º)

Maravillosos resultados en el artrismo en todas sus manifestaciones; reumatismo, ácido úrico, cólicos hepáticos, bronquitis crónicas y enfermedades de la piel.

Abiertos durante los meses de Junio, Julio y Septiembre

Informes: Vidal, Bar América -- Plaza Sta. Catalina Thomás. PALMA

ENTREPOTS D'ORANGES, CITRONS, MANDARINES & GRENADES  
EXPEDITIONS et EXPORTATIONS en FRUITS, FRAIS URS et LEGUMES  
FRUITS FRAIS ET SECS

**JEAN CASTAÑER**

EXPEDITEUR

18-et 22, Grande-Rue **VALENCE-sur-RHONE**

Adresse Télégraphique:  
CASTAPRIM VALENCE

TELEPHONE 3-01

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS

FRUTOS - PRIMERIZOS - LEGUMBRES  
EMBALAJES ESMERADOS

**Cristóbal Colom**

ARGEL - Rue de Suez 3 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telefónica: MOLOC-ARGEL Teléfono: 37-83

## EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

JOSE MAGRANER

GLORIETA DE LA ESTACION - 3.  
CARCAGENTE (VALENCIA)

TELEGRAMAS: MAGRANER  
TELEFONO Nº 37.

TRES MARCAS  
DE FAMA UNIVERSAL

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo el tiempo del año

**FRANCISCO PONS**

SÓLLER (Mallorca)

Telegramas: F. PONS

Teléfono 27

Marca registrada 811 F. P.

Aceite de oliva superior en latas de 10 kilos

Los envases se confeccionan en todos los tamaños y con gran solidez por tener fábrica propia

Exportación al Extranjero  
Naranjas, Mandarinas - Limones

# FRANCISCO FIOL

ALCIRA (VALENCIA)

CASA FUNDADA EN 1912

Telegramas: FIOL-ALCIRA Teléfono, 91

Apartado de Correos, 9

Especialidad en naranjas de clase selecta y sanguinas ovales, finas y doble finas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS  
MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA  
LLOC

## BARTHELEMY COLL

IMPORTATION  
DIRECTE

MARQUE DÉPOSÉE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DÉPOSÉE

Téléphone { COLBERT 57.21  
MANUEL 36.92

### MARSEILLE

TÉLÉGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE  
::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:  
LLOC  
Barcelona

### CASA COLL

CALLE FUSINA, 15

Teléfono.  
S. P. 1358

Exportación de frutas  
Naranjas, Limones, Mandarinas

# Juan Alorda

CARCAGENTE (Valencia-España)

SAN VICENTE, 5

Dirección Telegráfica: ALORDA CARCAGENTE

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

## Arbona Rullán Bernat

ALMACENES y DESPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

Teléfonos 10 y 61



### PAPEL CARBÓN

EN BLANCO, CARMIN, AZUL,  
• VIOLETA Y NEGRO •

clases superiores

PRECIOS BARATISIMOS



De venta.

Librería Marqués

San Bartolomé, 17.—SOLLER



FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS  
 IMPORTATION EXPORTATION  
 SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

**FRANÇOIS MAS**  
 MARSEILLE

9, Place Paul Cézanne & 108, Cours Julien  
 Télégrammes: PACOMAS  
 TÉLÉPHONE 29-87

MAISON D'EXPEDITIONS FONDEE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

**C. Homar Fils**

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

**Compañía Frutera**

GUILLERMO SEGUI Gérant

Importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

36 - 38 Cours Julien MARSEILLE

Téléph: Colbert 37-82 Télégraphe FRUTERA

**Etablissements GAPARO & ESPANA**

Société a responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

**BORDEAUX**

Expédition toute l'année de **BANANES**

en tout état de maturité

ORANGES - MANDARINES - CITRONS

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau

VENTE AU DETAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'a 9 H. du matin

Adresse Télégraphique: CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX Téléphone: 84.682 Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.º 17.492

R. C. Bx.4365

TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

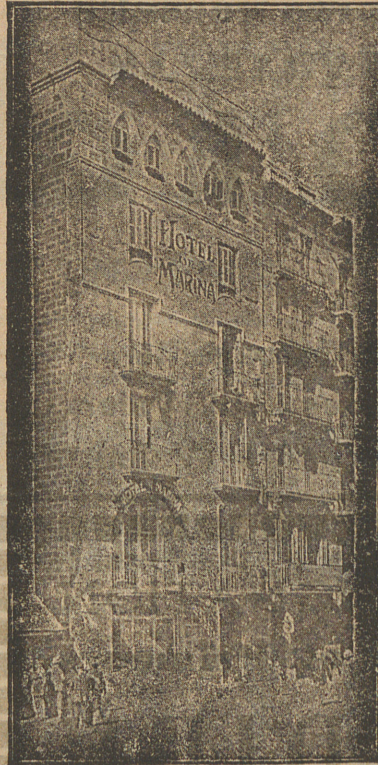
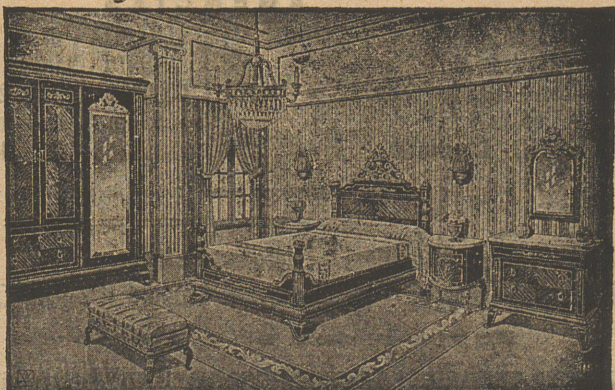
DE

**RAFAEL MORA**

Calles del Mar, 6 y de Pablo Iglesias, 16 - SOLLER

Gran surtido en comedores, dormitorios, salones, despachos, sillerías, lunas, espejos, cuadros, tapices, hules, lanas y toda clase de objetos propios para la decoración del hogar.

PRECIOS SIN COMPETENCIA



**HOTEL RESTAURANT DE MARINA**

Plaza de Palacio, 10 BARCELONA

NUEVAS E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio esmerado :- Baños :- Agua corriente :- Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta avisando la llegada con antelación.

Antigua casa **PABLO FERRER**

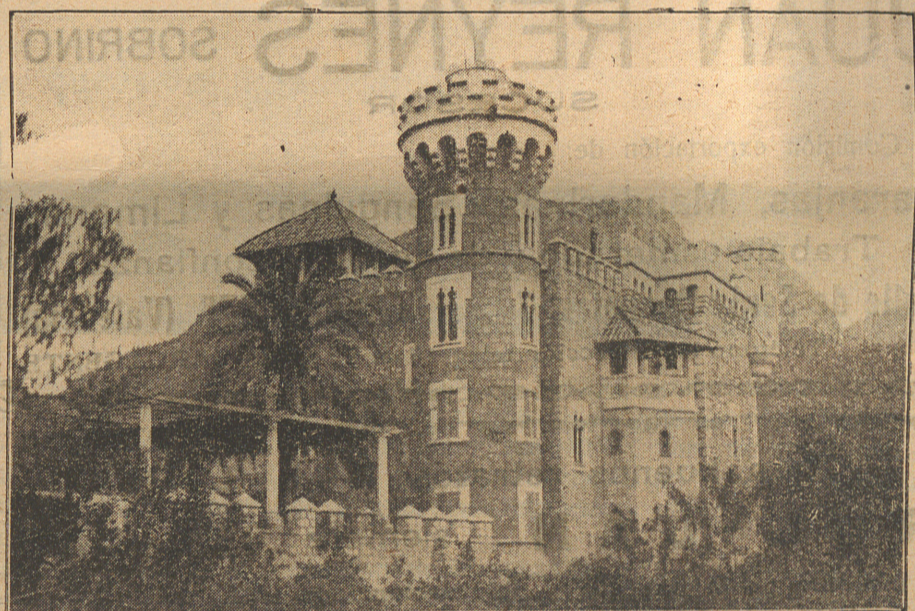
FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primerizos y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

**ANTONIO FERRER**

46, Place du Châtelet - HALLE CENTRALES - ORLEANS.



Se vende esta casa con todas sus dependencias. Huerto, Jardín y una casita capaz para corta familia. Agua de propiedad abundante. La casa tiene siete dormitorios, con agua corriente caliente y fría, salas, comedores, tres cuartos de baño, dos de toilette, bodega, garaje y todas las dependencias, amueblado completo, ropa, vajilla, batería de cocina, etc., etc. Facilidades de pago. Para informes: Antonio Reynés, calle Pastor, 24.

FRUITS :- PRIMEURS EN GROS

ANCIENNE MAISON SCARXELL

**YVES MAIRE, SUCCESSEUR**

18, rue de l'Arquebuse - CHARLEVILLE (Ardennes)

MAISON SPÉCIALE

ORANGES - MANDARINES  
 CITRONS - FYFFES BANANES

Télégrammes:

MAIRE - PRIMEURS - CHARLEVILLE

TÉLÉPHONE N.º 748

Spécialité de Chicorées dites «Endives de Bruxelles»  
 Pommes à couteau par wagon

R. C. 10.600 CHARLEVILLE

Antes de hacer sus compras consulte a  
**LA CASA DE LAS NARANJAS**

# F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga  
Exportación: Valencia  
Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente  
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia  
Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

COMMISSION-CONSIGNATION  
Expéditions de Fruits et Primeurs

## A. VILLEDIEU

18, Rue Tiquetonne  
(Halles Centrales) **PARIS**

Téléphone: Central 80-60  
80-61 Jour et Nuit

## Casa MIGUEL MARTORELL

Fundada en 1904

## JUAN REYNES SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de:

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones  
Trabajo esmerado y de absoluta confianza  
Calle de Senia Bonastre, 7 **CARCAGENTE (Valencia)**  
Teléfono 124-Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

Para buenos retratos **RUL-LAN**

## RUL-LAN siempre RUL-LAN

Diploma en la Exposición Internacional de 1927.  
Fotógrafo de la Exma. Diputación Provincial de Baleares.  
De la Royal Photographic Society of the Great Britain.  
Palacio, 10 PALMA. Teléfono 5-1-1

Encargue sus ampliaciones a **RUL-LAN**. Última novedad ampliaciones al cloro-bromuro  
El mejor papel para ampliaciones.

## EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

# MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL (Valencia)**

SUCURSALES:

**CARCAGENTE (Valencia)**  
**JATIVA**  
**ARCHENA (Murcia)**  
**VILLARREAL (Castellón)**  
Telegramas: **MARCO, MANUEL**  
Teléfono, 7

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.  
**CLERMONT L'HERAULT**

## FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre  
nouvelles, dattes muscades

# PIERRE BISCAFE

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: **BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA**

Sucursales: **ZERALDA (Rue de la Place)**  
**BISKRA (17 Rue Cazenave)**  
**AIN-TAYA (Avenue de la Gare)**

## EXPORTATION DE FRUITS ET LÉGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES  
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia  
Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges  
ARTICHAUTS du LLOBREGAT  
Pommes de terre de Mataro  
Choux - Choux-fleurs - Salades

# Emilio GASCO-PRATS

**PUEBLA-LARGA (VALENCIA)** Calle Industrias  
Téléphone 31 **PRAT DE LLOBREGAT (BARCELONE)** Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger - Prix Modérés

Succursales de Transit spécialisées pour le transbordement des Fruits et Primeurs aux frontières  
**José Gasco** { **CERBERE (Pyr.-Orles.)** Téléphone 38  
**HENDAYE (Bses.-Pyrées)** Téléphone 210

## IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION

Fruits, Légumes, Primeurs

# MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine - ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

**Maisons d'Expédition**

**AIN-TAYA - BISKRA ZERALDA**

Télégrammes: **BERNAT-ALGER**

R. C. ALGER 17.233

## TRANSPORTES INTERNACIONALES

Casa Bauzá y Massot, fundada en 1897

# Jacques MASSOT & fils, Sucesores

**CERBERE (Pyr. Oles.)** Teléfono 8 | **HENDAYE (Bses. Pyr.)** Teléfono 185  
Telegramas: **MASSOT**

### AGENCIAS

PORT-BOU	Teléfono 44	ALMAZORA - Gasset 2	Teléfono 52
IRUN - Apartado 26	> 202	SAGUNTO - Mártires Bechi 7	> 39
BARCELONA - Plaza Berenguer, 1	> 24313	DOLORES - Belluga, 2	> 7
REUS - Riudoms 7	>	ALMERÍA - Juan Lirola, 13	> 112-X
VILLARREAL - Estación 20	> 75	ALGUAZAS - Plaza República (Murcia)	

Telegramas: **MASSOT**

**PARIS: 9, Rue Vauvillers. Teléfono: Gutenberg 44-11.**  
**BRUXELLES (Bélgica) 20, Boulevard Leopold II** { Telegramas: **JACMASSOT**  
Teléfono: 26 - 42 - 48

Especialidad en el Ramo de Frutas